

Hispania manuscrita

**Documentación para la epigrafía,
arqueología e historia antigua peninsular**

**Guillermo
Escolar**
E D I T O R

Epigraphica Complutense

**María del Rosario Hernando Sobrino
Arturo Moreno Benito (eds.)**

Hispania manuscrita

**Documentación para la epigrafía,
arqueología e historia antigua peninsular**



Esta publicación está adscrita al Proyecto de Investigación «Corpus de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid para la Historia Antigua de España» (PID2019-109530GB-I00), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación.

1ª edición, 2025

© Los autores de sus respectivos trabajos

© Guillermo Escolar Editor S.L.
Calle Princesa 31, planta 2, puerta 2
28008 Madrid
info@guillermoescolareditor.com
www.guillermoescolareditor.com

Diseño de cubierta: Javier Suárez

Maquetación: Equipo de Guillermo Escolar Editor

ISBN: 978-84-19782-99-1

Depósito legal: M-6015-2025

Impreso en España / Printed in Spain

Reservados todos los derechos. De acuerdo con lo dispuesto en el Código Penal, podrán ser castigados con penas de multa y privación de libertad quienes, sin la preceptiva autorización, reproduzcan o plagien, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, fijada en cualquier tipo de soporte.

Epigraphica Complutense

La colección *Epigraphica Complutense* tiene el objetivo de publicar trabajos inéditos sobre epigrafía y transmisión epigráfica, no solamente griega y latina, sino también de cualquier otra lengua y cultura en las que se haya desarrollado el hábito epigráfico, desde la antigüedad hasta la época moderna. Los volúmenes podrán contener tanto trabajos colectivos como monografías de uno o más autores, siempre sometidos a evaluación por pares ciegos y con el asesoramiento de nuestro Consejo Científico.

Directores

María del Rosario Hernando Sobrino
Javier de Santiago Fernández
Isabel Velázquez Soriano

Consejo Científico

Dr. Juan Manuel Abascal Palazón (Universitat d'Alacant)
Dra. Carmen Barceló Torres (Universitat de València)
Dra. Felisa del Barrio Vega (Universidad Complutense de Madrid)
Dr. Vincent Debais (EHESS/CNRS, Paris)
Dr. Jonathan Edmonson (York University, Canada)
Dr. Xavier Espluga Corvalán (Universitat de Barcelona)
Dr. Donato Fasolini (Universidad Complutense de Madrid)
Dra. Estela García Fernández (Universidad Complutense de Madrid)
Dra. Paz de Hoz García-Bellido (Universidad Complutense de Madrid)
Dr. Eugenio R. Luján Martínez (Universidad Complutense de Madrid)
Dra. Raquel Martín Hernández (Universidad Complutense de Madrid)
Dr. José Remesal Rodríguez (Real Academia de la Historia –
Universitat de Barcelona)
Dr. Daniel Rico Camps (Universitat Autònoma de Barcelona)
Dra. Flavia de Rubeis (Università Ca' Foscari – Venezia)
Dr. Simone Sisani (Università degli Studi dell'Aquila)
Dra. Morgane Uberti (Universidad Complutense de Madrid)

Prólogo

No creemos necesario demostrar aquí el valor que poseen las fuentes manuscritas conservadas en bibliotecas, archivos y fondos documentales públicos y privados para el conocimiento de la Antigüedad, pues, por fortuna, su estudio y aprovechamiento cuenta ya con una extensa y fructífera tradición. El volumen que ahora presentamos, centrado en el análisis de documentación pertinente para el estudio de la Hispania antigua, se incardina en una línea de investigación consolidada y especialmente activa desde los últimos decenios del pasado siglo y, por lo mismo, no es sino deudor de un esfuerzo sostenido en el tiempo por un amplio abanico de estudiosos e instituciones.

Particularmente fecundos se han mostrado, en este ámbito, los fondos de la Real Academia de la Historia, institución que, al abrigo de su Gabinete de Antigüedades, ha venido desarrollando una intensa labor editorial, de suerte que hoy contamos no solo con un inventario detallado de cuantos documentos custodiados en la misma atañen al ámbito de la Antigüedad, poniendo al alcance de los investigadores un caudal de información tan ingente como valioso¹, sino también con numerosos volúmenes monográficos dedicados a los principales autores y obras implicados en este género de estudios. En el seno del ámbito académico y universitario, son muy diversos los grupos, proyectos e investigadores cuyas publicaciones dan testimonio de la importancia de la información derivada de la documentación manuscrita para cuantas ciencias –arqueología, epigrafía, numismática, filología– convergen y contribuyen al análisis de la historia antigua peninsular. Los títulos que podrían traerse aquí son decididamente numerosos, unos dedicados a las ‘antigüedades’ en su conjunto, si bien de alcance muy diverso², otros, los más,

¹ Véase J. M. Abascal y R. Cebrián, *Manuscritos sobre Antigüedades de la Real Academia de la Historia* (*Antiquaria Hispanica* 12), Madrid, 2005.

² Así, R. Olmos y J. Arce (coords.), *Historiografía de la arqueología y de la historia antigua en España (siglos XVIII-XX)*, Madrid, 1991; F. Gascó y J. Beltrán (coords.), *La antigüedad como argumento. Historiografía de arqueología e historia antigua en Andalucía (I y II)*, Sevilla, 1993 y 1995; B. Cacciotti et al. (coords.), *Illuminismo e Illustración. Le antichità e i loro protagonisti in Spagna e in Italia nel XVIII secolo* (*Biblioteca Itlica*.

centrados en alguna de las materias citadas o en personajes y documentos de relevancia para las mismas.

Especialmente abundantes, por la propia esencia y metodología de la disciplina, han sido los trabajos de base manuscrita relacionados con el ámbito de la epigrafía antigua de Hispania, entre los que encontramos, además de numerosísimos artículos de variado perfil, ensayos generales sobre la materia³ e inventarios de variado alcance de determinados fondos⁴, así como monografías dedicadas al análisis de manuscritos y transmisores concretos, de la propia transmisión o de aspectos y temas específicos de la documentación epigráfica⁵. No menor atención ha merecido la arqueología, ámbito para el que contamos tanto con títulos de alcance general⁶

Monografías de la Escuela Española de Historia y Arqueología de Roma 27), Roma, 2003; J. Gómez-Pantoja (ed.), *Excavando papeles. Indagaciones arqueológicas en los archivos españoles*, Alcalá de Henares, 2004, E. Peñalver, *La Antigüedad en el Fondo Antiguo de la Biblioteca de la Universidad de Sevilla*, Sevilla, 2012, o M.^a R. Hernando e I. Velázquez (eds.), *Imágenes de la Antigüedad hispana. Documentos de Arqueología y Epigrafía, Gerión* 38(2), Madrid, 2020, entre otros muchos.

³ Así M. Mayer, «Epigrafía hispánica y tradición literaria, con especial atención a la manuscrita», en G. Fabre y P. Le Roux (eds.), *Épigraphie hispanique. Problèmes de méthode et d'édition* (Bordeaux 1982), 1984, Paris, 35-53.

⁴ J. M. Abascal y H. Gimeno (I. Velázquez, col.), *Epigrafía Hispánica* (Antigüedades I.1.2), Madrid, 2000, y M. Almagro-Gorbea, *Epigrafía prerromana* (Antigüedades I.1.1), 2003, Madrid, para los fondos de la Real Academia de la Historia, y M.^a R. Hernando Sobrino, *Manuscritos de contenido epigráfico de la Biblioteca Nacional de Madrid (siglos XVI-XX). La transmisión de las inscripciones de la Hispania romana y visigoda*, Madrid, 2009, para los de la Biblioteca Nacional.

⁵ Entre otros, H. Gimeno Pascual, *Historia de la investigación epigráfica en España en los ss. XVI y XVII a la luz del recuperado manuscrito del Conde de Guimerá*, Zaragoza, 1997, J. M. Abascal, J. M. Noguera y F. J. Navarro (eds.), *Cartagena romana*, Murcia, 2002 (facsimil, con estudios anejos, de la obra del conde de Lumiares *Inscripciones de Carthago Nova, hoy Cartagena en el reyno de Murcia*, Madrid, 1796), J. M. Abascal, *Estudios sobre la tradición manuscrita de la epigrafía hispano-romana*, Madrid, 2015, G. González Germain (ed.), *Peregrinationes ad inscriptiones colligendas. Estudios sobre epigrafía de tradición manuscrita*, Bellaterra, 2016, o el volumen recientemente editado en esta misma colección: M.^a R. Hernando Sobrino y S. Gómez Jiménez (eds.), *De transmissione epigraphica. Medios y métodos de difusión y reutilización de las inscripciones* (=Epigraphica Complutense 3), Madrid, 2024.

⁶ Como el trabajo pionero de G. Mora Rodríguez, *Historias de mármol. La arqueología clásica española en el siglo XVIII* (Anejos de AEspA XVIII), Madrid, 1998, o el de J. Salas Álvarez, *La arqueología en Andalucía durante la Ilustración (1736-1808)*, Sevilla, 2010, por solo citar algunos.

como con estudios de caso que evidencian el innegable valor que posee la documentación manuscrita para el análisis –e incluso conocimiento– de unos vestigios que, en no pocas ocasiones, han desaparecido total o parcialmente⁷.

No obstante, es mucho el trabajo que queda aún por hacer, tanto por el volumen de documentos atesorado en las diversas instituciones –en algunas de ellas, además, en aumento constante–, como por la dispersión de las mismas y, en ocasiones, por la dificultad de acceso a sus fondos, hoy sin duda paliada en gran medida por los repositorios digitales. En el volumen que ahora presentamos, centrado, como se adelantó, en el estudio de la Hispania antigua, se analiza una serie de documentos que son en gran medida inéditos, lo que constituye una prueba palpable de que la labor dista de estar concluida y de que, incluso en fondos aparentemente bien conocidos, ‘duermen’ aún expedientes, informes y colecciones de indudable interés que deben ser puestos en valor.

Los diferentes trabajos que integran este volumen, firmados por investigadores nacionales y extranjeros con una dilatada experiencia en esta línea de investigación, han sido organizados en tres grandes apartados: «Epigrafía», «Eruditos, historiadores y epigrafistas» y «Arqueología»; pero, como el lector podrá comprobar, con tal organización no se busca sino una mayor claridad en su presentación, pues en modo alguno pueden considerarse compartimentos estancos: a la postre, si no en todos, en casi todos los trabajos la epigrafía constituye un tema recurrente, una suerte de hilo conductor, de ahí la publicación de este volumen en la colección *Epigraphica Complutense*, de la que constituye ya su 5º volumen.

El primer apartado de *Hispania manuscrita* consta de cinco contribuciones en las que se analizan, desde perspectivas diferentes –que van desde la global a la local– documentos exclusivamente relacionados con la epigrafía hispana, sus estudios y su transmisión. En la primera de ellas, Juan Manuel Abascal aborda el análisis de la denominada ‘Colección Litológica’ de la Real Academia de la Historia –un conjunto de legajos que contienen varios miles de fichas sobre inscripciones de la península ibérica, antiguas, medievales y modernas–, que fue resultado de uno de los grandes proyec-

⁷ Entre otros muchos, y a modo de ejemplo, A. M.^a Canto, *La arqueología española en la época de Carlos IV y Godoy. Los dibujos de Mérida de Don Manuel de Villena Moziño (1791-1794)*, Madrid, 2001, y G. Mora Rodríguez, C. Papí Rodes y M. Ayarzagüena Sanz (eds.), *Documentos inéditos para la Historia de la Arqueología* (Memorias de la Sociedad Española de Historia de la Arqueología 1), Madrid, 2008.

tos culturales de la España de la Ilustración y que, si bien no llegó a fructificar, pudo haber desembocado en la edición de un corpus de inscripciones hispanas previo al volumen segundo del *Corpus Inscriptionum Latinarum* (CIL II) editado por Emil Hübner.

En las dos contribuciones que siguen se presentan y analizan diversos manuscritos, en buena medida de contenido exclusivamente epigráfico, que resultan de gran interés para el estudio de la transmisión de la epigrafía latina peninsular por cuanto todos ellos son inéditos y, por lo mismo, ‘escaparon’ a la ingente labor de vaciado y cotejo de las fuentes llevada a cabo para la edición del citado CIL II. En la primera, Alfredo Buonopane y Donato Fasolini presentan un manuscrito de la Biblioteca Civica di Verona, titulado *Iscrizioni romane antiche le quali si conservano nel celebre Campo Santo di Pisa... e in altri luoghi della Toscana*, autógrafo del anticuario veronés Giovanni G. Orti Manara (1803-1858); pese a su título, en él se transcriben numerosos epígrafes hispanos copiados de un códice conservado en Florencia por Dámaso Puertas Álvarez (1770-1830), médico vallisoletano afincado en Italia y sustancialmente conocido en su faceta de numismático. El cotejo de los datos de este manuscrito con los registrados en las *schedae* de G. Amati –quien también bebió de la información facilitada por Puertas Álvarez– y en un manuscrito de la Biblioteca Nacional de España (ms. BNE 18133) permite a los autores profundizar tanto en la importancia de la figura del médico en el ámbito de la epigrafía como en el conocimiento de la transmisión de las inscripciones inventariadas, procedentes de Sagunto, Mérida y Badalona. En la segunda, quienes firman estas líneas dan a conocer dos manuscritos inéditos conservados en la Biblioteca Nacional de España cuya data y perfil son radicalmente diferentes: mientras que en el primero de ellos (ms. BNE 1317), obra del toledano Alonso Téllez de Meneses datado en el siglo XVI, las notas epigráficas identificadas tienen un carácter que bien podría calificarse de ‘anecdótico’, en el segundo (ms. BNE 23158), datado en el siglo XVII y titulado *Inscripciones romanas de Andalucía*, se puede aislar una auténtica *sylloge* epigráfica, incompleta, que depende del cordobés Juan Fernández Franco (1520/25-1601) y en la que se registran casi un centenar de inscripciones procedentes de muy diversos puntos del actual territorio andaluz.

En el cuarto trabajo integrado en el apartado de «Epigrafía», Helena Gimeno Pascual colaciona los datos que, para las inscripciones de la antigua Gades, presentan dos repertorios epigráficos manuscritos conservados en la Biblioteca Ambrosiana de Milán y en la Biblioteca Vaticana, vinculados con los italianos Mariangelo Accursio († 1546) y Benedetto Ramberti (1503-1546), respectivamente. Ambos autores desarrollaron su labor en

los albores del Renacimiento y, por lo mismo, se cuentan entre los más antiguos transmisores de la epigrafía gaditana. Ordenando los diversos *tituli* por los lugares en que fueron vistos por Accursio, la autora coteja la información y las lecturas registradas por ambos anticuarios; este cotejo le permite –además de corregir la procedencia de alguna inscripción, hasta la fecha no atribuida a Cádiz– deducir que las lecturas de Accursio obedecen a la autopsia directa realizada por el autor, mientras que las de Ramberti fueron tomadas de diversas fuentes, entre ellas el propio Accursio.

También se centra en el estudio de la epigrafía de una comunidad concreta, la ciudad portuguesa de Viseu, el trabajo firmado por José d'Encarnação, que cierra este apartado. Su perspectiva, sin embargo, resulta bien diferente, pues el manuscrito analizado, custodiado en la Biblioteca Nacional de Portugal y titulado *Dialogos moraes, e politicos sobre a fundação da cidade de Viseu, e seus bispos : estes dialogos forão feitos no anno de 1630*, constituye un buen ejemplo de la 'instrumentalización' de la epigrafía. Como bien destaca el profesor Encarnação, las diversas inscripciones presentadas por su autor –Manuel Botelho Pereira, oriundo de Viseu–, deficientemente leídas e interpretadas de modo extravagante, se insertan en un discurso encomiástico que buscaba, ante todo, resaltar la nobleza y antigüedad de Viseu; sin embargo, esta circunstancia no resta valor al documento como fuente de información.

En el segundo gran apartado, «Eruditos, historiadores y epigrafistas», se reúnen otras cinco contribuciones, todas ellas dedicadas a analizar la labor y relevancia de determinadas figuras en el estudio de la Hispania antigua. En la primera de ellas, Raúl Manchón Gómez presenta y estudia, desde una perspectiva filológico-literaria, una obra inédita de Gaspar Ibáñez de Segovia (1628-1708), más conocido como marqués de Mondéjar: *Discurso crítico en que se manifiesta celebraban los antiguos a los caballos por hijos del viento para expresar su gran ligereza*; conocida a través de dos manuscritos, uno de la Biblioteca Nacional de España (ms. BNE 4223) y otro de la British Library (Egerton MS. 561), la obra constituye un análisis crítico de uno de los más conocidos mitos relacionados con la antigua Iberia –las yeguas fecundadas por el viento–, que el célebre *novator* examinó a la luz de las fuentes grecolatinas.

En la segunda contribución, Jesús de la Ascensión Salas Álvarez estudia y pondera la contribución que, para el conocimiento de la antigua *Baetica*, tuvo la labor del conocido 'cura de El Arahál', Patricio Gutiérrez Bravo (1713-1795), considerado uno de los mejores exponentes del interés del clero andaluz por este género de estudios. Para ello, el autor

analiza los diversos ejemplares –conservados en la Biblioteca Nacional de España, la Real Academia de la Historia y la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla– de los denominados *Discursos Geographicos de la Betica Romana*, de cuyo cotejo deduce la existencia de dos obras diferentes, ambas «versiones de una misma idea», y, también, de dos autores diferentes: el propio Gutiérrez Bravo y el también sevillano José del Hierro (1698-1766).

Paloma Balbín Chamorro y David Martino García analizan, en la tercera contribución, la metodología empleada por Rafael Floranes (1743-1801) en el estudio de la Antigüedad hispana a la luz del ejemplar de su obra *La Novem-Populania Campense* conservado en el ms. BNE 18304. Dedicada al estudio del origen de la «antigua alianza de las nueve Villas de Campos», en esta obra Floranes argumentaba que dicha alianza constituía un vestigio de época vaccea, empleando para ello las fuentes clásicas relativas a los antiguos *vaccae*; es, precisamente, el modo en el que el prolífico cántabro articula tal argumento el que sirve a los autores de esta contribución para aislar su método de trabajo y, en consecuencia, calibrar su valor.

La cuarta contribución, firmada por Raúl López Núñez y Ana Mayorgas Rodríguez, reúne una selección de documentos del siglo XIX, todos ellos conservados en la Biblioteca Nacional de España, relacionados con algunas de las figuras más representativas en el ámbito de la investigación arqueológica de la época, como Demetrio de los Ríos (1827-1892), Buenaventura Hernández Sanahuja (1810-1891) o José Ramón Mélida y Alinari (1856-1933), entre otros. Su trabajo pone de relieve cómo, pese a no ser especialmente abundantes, no faltan en los fondos de la Nacional documentos de interés para la materia, algunos inéditos y otros, aunque conocidos, faltos aún de estudios en profundidad.

En la última de las contribuciones del apartado, Aránzazu López Fernández estudia, a la luz de documentación manuscrita procedente de diferentes archivos (como la Real Academia de la Historia, la Staatsbibliothek de Berlín o la Fundación Rodríguez Acosta de Granada), el trascendental papel jugado por Jacobo Zóbel de Zangróniz (1842-1896) y Manuel Gómez Moreno y Martínez (1870-1970) en el desarrollo y estudio de la epigrafía paleohispánica. Si bien de formación y perfil por completo diferentes, ambos autores contribuyeron notablemente con sus trabajos al avance en el desciframiento de las escrituras paleohispánicas.

En el tercer y último apartado del volumen, «Arqueología», se dan cita dos trabajos que afectan a ámbitos cronológicos y objetos de estudio diferenciados. El primero de ellos, obra de Eugenio R. Luján e Isabel Veláz-